

Муниципальное бюджетное образовательное учреждение дополнительного образования
«Центр дополнительного образования»

Рассмотрено на заседании
Педагогического совета
от 03.06.2024 Протокол №1

Утверждаю
Директор МБОУ ДО «ЦДО»
А.А.Зорина
Приказ № 69 от 26.08.2024



Рабочая программа «Живопись»
дополнительной общеобразовательной программы художественной направленности
Учебный предмет «Декоративно-прикладное искусство»
(возраст - 10 - 11 лет, срок реализации – 3 года, количество часов в год – 68)

Составитель:
Кудельникова М.А., преподаватель

Олонец, 2024

Пояснительная записка

Изучение декоративно – прикладного искусства позволяет детям активно осмысливать окружающий мир, творчески воплощать его в формах декоративно – прикладного искусства. Здесь налицо поиск наиболее лаконичного и максимально выразительного образа, гармоничного сплава функциональности и красоты предмета, стремление выявить богатые выразительные возможности даже самого скромного материала.

Теоретический курс изучения декоративной композиции необходим для подготовки учащихся к дальнейшему выполнению изделий прикладного искусства в различных материалах.

В первом классе на занятиях ДПИ проводится теоретический курс декоративной композиции. Учащихся необходимо подготовить к пониманию того, что декор тем лучше сочетается с формой и фактурой предмета, чем более их подчеркивает. Мотивы, используемые для орнамента, могут быть как геометрическими, как и является результатом обобщения и переработки природных форм. Однако характер трактовки орнаментальных мотивов должен быть органично связан с особенностями материала. Процесс трансформации натуральных мотивов в декоративную композицию очень сложен. И поэтому данный курс имеет тесные межпредметные связи с курсом композиции. Теоретические знания закрепляются в практических упражнениях. Основное внимание учащихся на изучение больших прикладных областей: народного искусства, народного костюма, искусства лоскутной техники, ткачества. Программа рассчитана, главным образом, на развитие у учащихся творческого начала и ознакомление их с опытом народного искусства, поскольку время, отведенное на изучение курса, не позволяет в достаточной степени овладеть техническими навыками работы в материале.

Данная программа по ДПИ предлагает для работы хорошо известные материалы – бумага, текстиль, тушь, природные материалы. Но технологии и способы их обработки во многом являются для детей новыми, а результат может быть неожиданным. Это позволит им осознать поистине безграничные возможности мира художественного творчества.

Овладение рядом технологии требует терпения и аккуратности, а изделия – тщательности в исполнении, ведь мастерство – это всегда упорный труд, внимание и, конечно развитое воображение.

Для повышения заинтересованности детей очень важна связь их работы с темами других школьных предметов – литературой, математикой, историей. Планирование занятий также может быть связано со временем года, календарными праздниками.

Знакомство с традиционными народными промыслами (вышивка, ткачество, народная кукла), с историческими фактами возникновения ремесел и видов искусства должно помочь ребенку ощутить себя продолжателем древних традиций, посвященным в вековые тайны творчества и мастерства.

Срок реализации – 3 года.

Возраст детей – 10-11 лет.

Режим занятий - 1 раз в неделю по 2 часа, 68 часов в год (34 учебные недели)

Цели и задачи учебного предмета

Цели:

- выявление одаренных детей в области изобразительного искусства в раннем детском возрасте;
- формирование у обучающихся комплекса начальных знаний, умений и навыков в области декоративно-прикладного творчества;
- формирование понимания художественной культуры, как неотъемлемой части культуры духовной.

Задачи:

- обучающие:

- научить основам художественной грамоты;
- сформировать стойкий интерес к художественной деятельности;
- способствовать овладению различными техниками декоративно-прикладного творчества и основами художественного мастерства;
- научить практическим навыкам создания объектов в разных видах декоративно-прикладного творчества;
- научить приемам составления и использования композиции в различных материалах и техниках;
- научить творчески использовать полученные умения и практические навыки;
- научить планировать последовательность выполнения действий и осуществлять контроль на разных этапах выполнения работы;
- воспитательно-развивающие:
 - пробудить интерес к изобразительному и декоративно-прикладному творчеству;
 - раскрыть и развить потенциальные творческие способности каждого ребенка;
 - формировать творческое отношение к художественной деятельности;
 - развивать художественный вкус, фантазию, пространственное воображение;
 - приобщить к народным традициям;
 - воспитать внимание, аккуратность, трудолюбие, доброжелательное отношение друг к другу, сотворчество.

Программа относится к предметам по выбору и предлагает изучение различных видов декоративно – прикладного искусства: лоскутной техники, бумажной пластики, ткачества, вышивки, национального костюма.

Форма занятий – практические групповые занятия (с индивидуальным подходом к каждому ученику). Беседы включаются в канву практического занятия с обязательной демонстрацией преподавателем объясняемого.

Ожидаемые результаты

1. Знание основных понятий и терминологии в области декоративно-прикладного искусства и художественных промыслов.
2. Знание основных видов и техник декоративно-прикладной деятельности.
3. Знание основных признаков декоративной композиции (плоскостность изображения, выразительность силуэта, локальный цвет, симметрия-асимметрия и др.).
4. Умение решать художественно – творческие задачи, пользуясь эскизом.
5. Умение использовать техники прикладного творчества для воплощения художественного замысла.
6. Умение работать с различными материалами.
7. Умение работать в различных техниках: плетения, аппликации, коллажа, конструирования.
8. Умение изготавливать игрушки из различных материалов.
9. Навыки заполнения объемной формы узором.
10. Навыки ритмического заполнения поверхности.
11. Навыки проведения объемно-декоративных работ рельефного изображения.
12. Навыки изготовления объемных изделий и заполнения их узором.
13. Навыки конструирования и моделирования из различных материалов.
14. Наличие творческой инициативы, понимание выразительности цветового и композиционного решения.
15. Умение анализировать и оценивать результаты собственной творческой деятельности.

Формы контроля

Видами контроля по учебному предмету «ДПИ» являются текущая, промежуточная и итоговая аттестации.

Текущая аттестация проводится с целью контроля качества освоения конкретной темы или раздела по учебному предмету.

Промежуточная аттестация проводится по четвертям в форме просмотра учебных работ преподавателем.

Форма промежуточной аттестации: контрольный урок – просмотр (проводится в счет аудиторного времени).

Итоговая аттестация проводится в конце учебного года в форме просмотра учебных работ преподавателем.

Структура программы

Учебно-тематический план разработан для каждого года обучения. В нем выделены учебные задания и количество часов, отводимых на выполнение.

I класс

Основные задачи: Знакомство в практической деятельности с искусством аппликации, орнаментом, бумажной пластикой, вышивкой декоративным рисованием. Освоение различных техник и приемов, характерных для этих видов ДПИ.

Учебно-тематический план

№	Наименование темы	Кол-во часов			Форма контроля/ аттестации
		Всего	Теория	Практика	
1	«Беседа о ДПИ». Перелистной календарь, Сентябрь. «Макошь». Карельский орнамент.	2	1	1	Опрос
2	«Перелистной календарь». Октябрь, «Древо жизни». Карельский орнамент.	2	1	1	Устный опрос Пед.наблюдение
3	«Перелистной календарь». Ноябрь, «Олень». Карельский орнамент.	2	1	1	Устный опрос Пед.наблюдение
4	«Перелистной календарь». Декабрь, «Звезда». Карельский орнамент.	2	1	1	Устный опрос Пед.наблюдение
5	«Перелистной календарь». Январь, «Рукавица». Карельский орнамент.	2	1	1	Устный опрос Пед.наблюдение
6	«Перелистной календарь». Февраль, «Ёлки». Карельский орнамент.	2	1	1	Устный опрос Пед.наблюдение
7	«Перелистной календарь». Март, «Солнце» или «Рыба». Карельский орнамент.	2	1	1	Пед.наблюдение Просмотр работ
8	«Перелистной календарь». Апрель, «Птица». Карельский	2	1	1	Пед.наблюдение Просмотр работ

	орнамент.				
9	«Сувенир для Паккайне».	8	1	7	Устный опрос Пед.наблюдение
10	«Перелистной календарь». Май, «Конь». Карельский орнамент.	2	1	1	Пед.наблюдение Просмотр работ
11	«Перелистной календарь». Июнь, «Ромб». Карельский орнамент.	2	1	1	Пед.наблюдение Просмотр работ
12	«Перелистной календарь». Июль, «Цветы». Декоративное рисование.	2	1	1	Просмотр работ Пед.наблюдение
13	«Перелистной календарь». Август, «Петух». Декоративное рисование.	2	1	1	Устный опрос Пед.наблюдение
14	Сбор перелистного календаря.	6	1	5	Пед.наблюдение Просмотр работ
15	«Сувенир к Новому году». Промежуточная аттестация.	4	1	3	Устный опрос Пед.наблюдение
16	«Украшающие швы». (рукавичка, шапка, носок)	8	1	7	Пед.наблюдение Просмотр работ
17	Вышивка. Тамбурный шов	10	2	8	Пед.наблюдение Просмотр работ
18	«Птица» (Картон, гуашь, орнамент)	6	1	5	Пед.наблюдение Просмотр работ
19	Кукла- «Подорожница».	2	1	1	Пед.наблюдение Просмотр работ
Итого		68	20	48	

Содержание занятий

1. Беседа о декоративно-прикладном искусстве.

Теория: ДПИ, его особенности. Традиционное декоративно-прикладное искусство, самостоятельное народное и профессиональное декоративно-прикладное искусство. Возникновение и развитие декоративно-прикладного искусства. Понимание композиции в широком и узком смысле. Отличие декоративной композиции от станковой. Специфика воплощения темы в произведениях декоративно-прикладного искусства.

Материалы: Презентация по теме.

«Перелистной календарь». Сентябрь, «Макошь». Карельский орнамент. 1 час.

Теория: Знакомство с карельским орнаментом, элементом Макошь. Практика: выполнение орнамента «Макошь» на основе образцов. Материал: бумага, маркер.

2. «Перелистной календарь». Октябрь, «Древо жизни». Карельский орнамент. 2 часа.

Теория: Знакомство с карельским орнаментом, понятием растительный орнамент- древо жизни. Практика: выполнение орнамента «Древо жизни» на основе образцов. Материал: бумага, маркер.

3. «Перелистной календарь». Ноябрь, «Олень». Карельский орнамент. 2 часа.

Теория: Знакомство с карельским орнаментом, элементами зооморфного орнамента. Практика: выполнение орнамента «Олень» на основе образцов. Материал: бумага, маркер.

4. «Перелистной календарь». Декабрь, «Звезда». Карельский орнамент. 2 часа.

Теория: Знакомство с карельским орнаментом, понятием геометрически орнамент, звезда. Практика: выполнение орнамента «Звезда» на основе образцов. Материал: бумага, маркер.

5. «Перелистной календарь». Январь, «Рукавица». Карельский орнамент. 2 часа.

Теория: Знакомство с карельским орнаментом, понятием геометрический орнамент в полосе. Практика: Украшение рукавицы карельским орнаментом. Материал: бумага, маркер.

6. «Перелистной календарь». Февраль, «Ёлки». Карельский орнамент. 2 часа. Теория: Закрепление знаний о растительном орнаменте. Практика: выполнение композиции «Ёлки» на основе элементов карельского орнамента. Материалы: бумага, маркеры.
7. «Перелистной календарь». Март, «Солнце». Карельский орнамент. 2 часа. Теория: Знакомство с элементами карельского орнамента. Практика: выполнение орнамента «Солнце» на основе образцов. Материал: бумага, маркер.
8. «Перелистной календарь». Апрель, «Птица». Карельский орнамент. 8 часов. Теория: Закрепление знаний зооморфного карельского орнамента. Практика: выполнение символа птицы на основе образцов. Материал: бумага, маркер.
9. «Сувенир для Паккайне». 8 часов. Теория: История праздника, изготовление сувенира к конкурсу. Практика: новогодний сувенир, техника свободная. Материалы: цветная бумага, клей, ножницы, ткань.
10. «Перелистной календарь». Май, «Конь». Карельский орнамент. 2 часа. Теория: Знакомство с элементами зооморфного орнамента карел. Практика: изображение коня на основе образцов карельской вышивки. Материал: бумага, маркер.
11. «Перелистной календарь». Июнь, «Ромб». Карельский орнамент. 2 часа. Теория: Закрепление знаний о карельском орнаменте, геометрическом орнаменте. Знакомство с элементом карельского орнамента - ромбом. Практика: выполнение орнамента «Ромб» на основе образцов. Материал: бумага, маркер.
12. «Перелистной календарь». Июль, «Цветы». Декоративное рисование. 2 часа. Теория: Развивать навыки декоративного рисования, воображение и творческое мышление. Закрепление «композиция». Практика: Рисование декоративных цветов. Материалы: бумага, фломастеры, цветные карандаши.
13. «Перелистной календарь». Август, «Петух». Декоративное рисование. 2 часа. Теория: Знакомство с понятием стилизация. Развивать навыки декоративного рисования, воображение. Практика: Рисование стилизованно птицы- петух. Материалы: бумага, фломастеры, цветные карандаши.
14. Сбор перелистного календаря. 6 часов. Теория: Развивать аккуратность в работе. Правила работы с брошировщиком. Практика: Наклеивание рисунков на плотную основу. Сшивание листов брошировщиком. Материалы: бумага, ножницы, клей, брошировщик.
15. «Сувенир к Новому году». Промежуточная аттестация. 4 часа. Теория: История праздника, традиции. Техника безопасности при работе с острыми предметами. Практика: выполнение елочной игрушки из фетра. Материалы: фетр, ножницы, нитки, иголки.
16. «Украшающие швы», (рукавичка, шапка, носок). 8 часов. Теория: Знакомство с украшающими швами. Познакомить с разнообразием ниток, с геометрическими фигурами угол и круг, с принципами работы. Практика: Украсить шаблон украшающими швами рукавицу, шапочку или носок. Материалы: картон, нитки «ирис», иглы, ножницы.
17. Вышивка. Тамбурный шов. 10 часов. Теория: Познакомить с тамбурным швом, с мотивами карельской вышивки. Практика: Вышить салфетку с мотивом карельского орнамента. Материал: ткань, нитки мулине, пальца, иглы.
18. «Птица» (Картон, гуашь, орнамент). 4 часа. Теория: Закрепление темы стилизация. Стилизация птицы. Практика: изготовление птицы из картона, украшение гуашью. Материалы: картон, ножницы, гуашь, кисти.
19. Кукла - «Подорожница». 2 часа. Теория: Познакомить с историей народной куклы, с особенностями безликой куклы. Знакомство с особенностями изготовления куклы - Подорожницы. Практика: Подбор ткани. Выполнение куклы Подорожницы. Материалы: ткани, нитки, ножницы.

II основной класс

2 учебных часа в неделю, за год 68 учебных часов

Основные задачи: Знакомство с ковроделием, ткачеством и их видами. Знакомство с карельским народным костюмом, его деталями, особенностями их кроя и колорита. Закрепление темы «стилизация». Развитие воображения, творческого мышления.

Учебно-тематический план

№	Наименование темы	Кол-во часов			Форма контроля/аттестации
		Всего	Теория	Практика	
1	«Декоративный натюрморт». Коллаж.	8	2	6	Пед.наблюдение Просмотр работ
2	Стилизация. Фрукты (листья, цветы).	4	1	3	Пед.наблюдение Просмотр работ
3	«Петельный шов». Игрушка.	4	1	3	Устный опрос Пед.наблюдение
4	«Сувенир для Паккайне».	6	1	5	Пед.наблюдение Просмотр работ
5	«Символ года- календарь».	6	1	5	Устный опрос Пед.наблюдение
6	«Рождественский сувенир».	4	1	3	Пед.наблюдение Просмотр работ
7	«Кукла – Карелочка в карельском народном костюме».	12	2	10	Пед.наблюдение Просмотр работ
8	«Пасхальный сувенир».	6	1	5	Устный опрос Пед.наблюдение
9	«Вышивка тамбурорм».	12	2	10	Пед.наблюдение Просмотр работ
10	«Украшение из текстиля».	6	1	5	Пед.наблюдение Просмотр работ
Итого:		68	13	55	

Содержание занятий

1. «Декоративный натюрморт». Коллаж. 8 часов. Теория: Понятие и особенности декоративного натюрморта. Познакомить с декоративным натюрмортом, мастерами, работающими в данном жанре. Практика: Выполнение декоративного натюрморта в технике коллаж. «Осенний натюрморт». Материалы: цветные ткани, клее, ножницы, бумага, журналы.

2. Стилизация. Фрукты (листья, цветы). 4 часа. Теория: Знакомство с понятием стилизация. Развивать навыки декоративного рисования, воображение. Практика: Рисование стилизованных листьев, цветов. Материалы: бумага, фломастеры, цветные карандаши. Гуашь, кисти, тушь- на выбор

3. «Петельный шов». Игрушка. 4 часа. Теория: Познакомиться с петельным швом. Закрепить знания по стилизации растительных форм. Получить навыки вышивки бисером. Практика: изготовление игрушки. Материалы: ткань, нитки, бисер.

4. «Сувенир для Паккайне». 6 часов.

Теория: История праздника, традиции. Техника безопасности при работе с острыми предметами. Практика: выполнение сувенира по теме конкурса. Материалы: ткань, иглы, нитки, ножницы, цветная бумага, картон.

5. «Символ года- календарь». 6 часов. Теория: Познакомить с особенностями изготовления календаря, особенностями композиции и колорита. Практика: Изготовление календаря на год с символом года. Материалы: бумага, краски, фломастеры, ножницы, клей, цветная бумага.

6.«Рождественский сувенир». 4 часа Теория: История праздника, традиции. Техника безопасности при работе с острыми предметами. Практика: выполнение елочной игрушки из фетра. Материалы: фетр, ножницы, нитки, иголки.

7. «Кукла – Карелочка в карельском народном костюме». 12 часов. Теория: Познакомить с историей народной куклы, с особенностями безликой куклы. Знакомство с

основными деталями народного костюма, особенностями кроя и колорита. Практика: Выполнение куклы в карельском народном костюме. **Материалы:** ткани, нитки, иглы.

8. «Пасхальный сувенир». 6 часов. Теория: История праздника, традиции. Практика: выполнение пасхального сувенира по образцу. Материалы: фетр, ножницы, нитки, иголки. Краски, кисти, картон.

9. «Вышивка тамбуром». 12 часов. Теория: Познакомить с тамбурным швом, с мотивами карельской вышивки. Практика: Вышить салфетку с мотивом карельского орнамента. Материал: ткань, нитки мулине, пяльца, иглы.

10. «Украшения из текстиля». 6 часов. Теория: Знакомство с различными техниками изготовления украшений из драпа, кожи. Практика: Выполнение украшения- броши. Материалы: нитки пряжа, ткани цветные, драп, кожа, клей, иглы, ножницы.

III класс

2 часа в неделю, в год – 68 учебных часов

Основные задачи: Закрепление знаний, умений и навыков работы в технике аппликация и бумажная пластика. Освоение приемов лоскутной техники. Развитие пространственного мышления.

Учебно-тематический план

№	Наименование темы	Кол-во часов			Форма контроля/ аттестации
		Всего	Теория	Практика	
1	Эскиз «Витража».	6	2	4	Устный опрос Пед.наблюдение
2	Кукла- крутка в национальном костюме	8	2	6	Устный опрос Пед.наблюдение
3	«Сувенир для Паккайне».	6	1	5	Устный опрос Пед.наблюдение
4	Рождественская звезда. (Музыка ветра или венки).	8	2	6	Пед.наблюдение Просмотр работ
5	«Сувенир к Новому году». (календарь)	2		2	Устный опрос Пед.наблюдение
6	«Буквица». Монохром	6	2	4	Пед.наблюдение Просмотр работ
7	«Лоскутное питье». Брошь или подвеска брелок.	6	2	4	Пед.наблюдение Просмотр работ
8	«Солнце». Украшающие швы.	6	1	5	Пед.наблюдение Просмотр работ
9	Итоговое задание. Творческая работа в любой технике.	20		20	Пед.наблюдение Просмотр работ

Содержание занятий

1. Эскиз «Витража». 8 часов. Теория: Познакомить с особенностями техники витража. Закрепить навыки работы в технике аппликации. Практика: Выполнение витража в технике аппликация. Материал: бумага цветная, клей.

2. «Кукла – крутка в национальном костюме». 8 часов. Теория: Познакомить с куклами, их особенностями, кроем. Дать представление о выразительных элементах в создании образа. Практика: Шитьё куклы из ткани. Материалы: ткани цветные, трикотаж белый, нитки швейные, акрил, иглы.

3. «Сувенир для Паккайне». 6 часов. Теория: История праздника, тема конкурсной работы. Практика: выполнение сувенира по теме конкурса. Материалы: ткань, иглы, нитки, ножницы, цветная бумага, картон.

4. Рождественская звезда. (Музыка ветра или венок). 8 часов. Теория: История праздника, знакомство с плоским плетением. Практика: Плетение звезд. Сбор из звёзд готового изделия на выбор- музыка ветра или рождественский венок. Материалы: бумага, ножницы, клей.

5. «Сувенир к Новому году» (календарь) 2 часа. Теория: Познакомить с особенностями изготовления календаря, особенностями композиции и колорита. Практика: Изготовление календаря на год с символом года. Материалы: бумага, краски, фломастеры, ножницы, клей, цветная бумага.

6. «Буквица». Монохром. 6 часов. Теория: Познакомить с понятием Буквица, Монохром. Практика: Изображение буквицы монохромной гамме. Материалы: бумага, гуашь, кисти.

7. «Лоскутное шитье». Брошь или подвеска - брелок. 6 часов. Теория: Познакомить с историей лоскутного шитья, с технологией соединения деталей. Практика: Выполнение брошки или подвески брелока в технике лоскутной мозаики «Бабушкино лукошко». Материалы: ткани цветные, нитки, ножницы, иглы.

8. «Солнце». Украшающие швы. 6 часов. Теория: Познакомить с различными украшающими швами. Закрепить навыки по стилизации. Повторение мотивов народных орнаментов. Практика: Выполнение панно «Солнце» в технике украшающие швы. Материалы: драп, нитки (мулине, ирис, акрил), иглы.

9. Итоговое задание. Творческая работа в любой технике. 20 часов. Практика: Творческая работа в любой технике. Материалы: согласно выбранной теме.

Материально-техническое обеспечение программы

Учебное помещение, освещение кабинета обеспечивается люминесцентными лампами, дающими бестеневое, близкое к спектру естественного света свечение.

В кабинете имеются:

- специально оборудованные рабочие места – столы, стулья;
- оборудование: ноутбук, гладильная доска, ткацкие станки;

Для освоения всех разделов программы имеется следующее методическое обеспечение:

- пакет методических разработок;
- программное обеспечение (Paint, Power Point, Picasa, Internet Explorer и др.);
- фотографии изделий;
- подборка материалов из сети Интернет на электронных носителях;
- презентации;
- альбом с фотоматериалами достижений учащихся.

Информационное обеспечение

Список литературы

1. Т.Я.Шпикалова, Г.А.Поровская Возвращение к истокам. Народное искусство и детское творчество, изд-во: Москва «Владос» 2000г.

2. Т.Я.Шпикалова Программы общеобразовательных учреждений. Изобразительное искусство, основы народного и декоративно-прикладного искусства, изд-во: Москва «Мозаика – синтез» 1997г.

3. Рисуем орнаменты, изд-во: Москва «Оникс» 2001г.

4. О.Л.Голубева Основы композиции, изд-во: Москва 2001г.

5. А.П.Косменко Северные узоры, изд-во: Петрозаводск «Карелия» 1989г.

6. Е.И.Клементьев Карелы, изд-во: Петрозаводск 1991г.

7. И.Ю.Муханова Лоскутное шитье в современном стиле, изд-во: Москва 2003г.

8. Н.А.Горяева, О.В.Островская Декоративно-прикладное искусство в жизни человека, изд-во: Москва «Просвещение» 2003г.
9. И.Черныш Удивительная бумага, изд-во: Москва 1998г.
10. С.Ю.Афонькин, А.С.Афонькина Орнаменты народов мира, изд-во: Санкт-Петербург 1998г.
11. Л.А.Неменская Твоя мастерская, изд-во: Москва 2000г.
12. Сандра Харди Коврики своими руками, изд-во: Москва 2004г.
13. Н.В.Малеванная Рукоделие, изд-во: Ижевск 1993г.
14. И.Дворкина Гобелен за десять вечеров, изд-во: Москва 1998г.
15. Русское народное искусство, изд-во: Ленинград 1959г.
16. М.Н.Мерцалова Поэзия народного костюма, изд-во: Москва 1975г.
17. О.С.Попова Русское народное искусство, изд-во: Москва 1972г.
18. С.Гадарян Прекрасное своими руками, изд-во: Москва 1980г.
19. И.К.Щеблякин, В.И.Романина, И.И.Качакова Аппликационные работы в начальных классах, изд-во: Москва «Просвещение» 1990г.